



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/942  
2 December 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО  
РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ  
И КУВЕЙТОМ, ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить для сведения членов Совета Безопасности доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в соответствии с пунктом 4 резолюции 1111 (1997) Совета Безопасности. Доклад, охватывающий деятельность Комитета в осуществлении мер, предусмотренных в резолюции 986 (1995) Совета, за период в 180 дней с даты вступления в силу пункта 1 резолюции 1111 (1997), был принят Комитетом 2 декабря 1997 года.

Антониу МОНТЕЙРУ  
Председатель Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 661 (1990)  
о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом

Приложение

ДОКЛАД КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990)  
О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ, ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕР,  
ИЗЛОЖЕННЫХ В ПУНКТАХ 1, 2, 6, 8, 9 И 10 РЕЗОЛЮЦИИ 986 (1995)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности во исполнение пункта 4 резолюции 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, в котором Совет просил Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) от 6 августа 1990 года, действуя в тесной координации с Генеральным секретарем, до истечения периода продолжительностью в 180 дней информировать Совет об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995). Период в 180 дней с даты вступления в силу пункта 1 резолюции 1111 (1997) оканчивается 4 декабря 1997 года.

2. До настоящего времени Комитет представил Совету Безопасности три доклада об осуществлении мер, изложенных в резолюции 986 (1995): два доклада в течение первого периода в 180 дней, окончившегося в июне 1997 года (первый этап) (S/1997/213 и S/1997/417), и третий доклад 8 сентября 1997 года по окончании первого 90-дневного периода второго этапа операции, который был продлен в соответствии с резолюцией 1111 (1997) Совета Безопасности (S/1997/692).

II. ЭКСПОРТ НЕФТИ ИЗ ИРАКА

3. Экспорт нефти из Ирака на втором этапе осуществлялся в условиях тесного сотрудничества между контролерами, независимыми инспекторами Организации Объединенных Наций (компания "Сейболт"), Государственной организацией Ирака по сбыту нефти и национальными покупателями нефти. Принимая во внимание задержки с возобновлением поставок нефти, прогнозируемый дефицит поступлений за 90 дней в сумме 500 млн. долл. США по сравнению с целевым показателем поступлений в сумме 1,07 млрд. долл. США (включая сумму сборов за пользование нефтепроводом) и последствия этих факторов для поставок товаров гуманитарного назначения, Совет Безопасности в своей резолюции 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года постановил продлить первый период с 90 до 120 дней и ограничить продолжительность второго периода сроком в 60 дней. Подсчитано, что поступления от продажи нефти за первый период второго этапа составили 1,07 млрд. долл. США.

4. На втором этапе контролеры рассмотрели и утвердили 33 контракта, заключенные с покупателями из 14 стран (см. дополнение). Общий объем экспортных поставок нефти в соответствии с этими контрактами составил приблизительно 126,8 млн. баррелей за 180 дней. Во всех представленных контрактах использовались механизмы ценообразования, одобренные Комитетом по рекомендации контролеров.

5. За первый период было отгружено 57 партий нефти общим объемом 65,4 млн. баррелей. За второй период было отгружено 54 партии нефти, общим объемом 56 млн. баррелей ориентировочной стоимостью в 974 млн. долл. США. В текущем периоде предусматривается отгрузка еще семи партий. Аккредитивы, открытые для каждой партии, были подтверждены контролерами после проверки их соответствия условиям

/...

утвержденных контрактов и консультаций с соответствующими сторонами. Примерно 57 процентов партий нефти были доставлены на Сейханский нефтяной терминал в Турции. Основной объем нефти был поставлен в Европу. Общий объем прогнозируемых поступлений от оставшегося объема контрактных поставок нефти за 180-дневный период составит 2,14 млрд. долл. США (включая суммы сборов за пользование нефтепроводом).

6. Контролеры продолжали давать рекомендации Комитету и оказывать ему помощь по вопросам, касающимся механизмов ценообразования, утверждения контрактов и внесения в них изменений, достижения целевого показателя поступлений в сумме 1,07 млрд. долл. США за 90-дневный период (включая суммы сборов за пользование нефтепроводом), и по другим соответствующим вопросам, имеющим отношение к импорту и мониторингу в соответствии с резолюциями 986 (1995), 1111 (1997) и 1129 (1997) применительно к каждой экспортной поставке нефти, произведенной в Ираке. Контролеры и независимые инспекторы (компания "Сейболт"), которым было поручено обеспечить контроль за поставками и торговлей нефтью, тесно сотрудничали между собой в интересах обеспечения эффективного контроля за функционированием соответствующих нефтяных установок и соответствующими поставками нефти.

7. Согласно пункту 2 правил процедуры Комитета (S/1996/636) Комитет утвердил 237 национальных покупателей нефти из 40 стран, которые были уполномочены непосредственно связываться с контролерами.

8. В соответствии с пунктом 14 правил процедуры Комитета контролеры продолжали один раз в неделю представлять Комитету доклад о рассмотренных ими контрактах, касающихся продажи нефти, произведенной в Ираке, включая информацию о совокупном объеме и приблизительной стоимости разрешенной к экспорту нефти. На сегодняшний день Комитету было представлено 50 таких докладов.

### III. ЭКСПОРТ В ИРАК ТОВАРОВ ГУМАНИТАРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

9. Процесс утверждения контрактов на поставку товаров гуманитарного назначения в Ирак по-прежнему остается самой первоочередной задачей Комитета на второй 180-дневный период операции в соответствии с резолюцией 986 (1995), срок действия которой был продлен резолюцией 1111 (1997) (второй этап). Поставки товаров гуманитарного назначения в Ирак, утвержденных в соответствии с резолюцией 986 (1995) (первый этап), продолжают поступать в страну. Из-за задержек с началом поставок нефти после принятия резолюции 1111 (1997) товары гуманитарного назначения, утвержденные в рамках второго этапа, стали поступать в Ирак со 2 ноября 1997 года.

10. Процесс утверждения заявок второго этапа начался 11 сентября 1997 года, когда Комитет получил первую заявку. С этого момента мероприятия первого и второго этапов осуществляются параллельно. В сентябре 1997 года Комитету был представлен в качестве приложения к плану распределения второго этапа разбитый по категориям перечень поставок и товаров (S/1997/606). Впоследствии этот план был составлен в компьютерной форме и доведен до сведения заинтересованных государств-членов.

11. На втором этапе Комитет провел несколько неофициальных совещаний на уровне экспертов для обсуждения проблематики, касающейся рассмотрения заявлений, поступивших в течение первого и второго этапов. На этих совещаниях члены Комитета

/...

обсудили с секретариатом Комитета вопросы, касающиеся перехода от первого этапа операции ко второму. В соответствии с рекомендациями секретариата и в порядке содействия подготовке новой ознакомительной сессии, которая должна быть проведена в скором времени с целью информирования заинтересованных делегаций о некоторых практических аспектах, касающихся осуществления резолюций 986 (1995) и 1111 (1997), члены Комитета обменялись мнениями по вопросам, касающимся практики секретариата по рассмотрению заявок о поставках в Ирак товаров гуманитарного назначения на основании этих резолюций.

12. Как отмечалось в предыдущем докладе Комитета о его деятельности (S/1997/692), Генеральный секретарь утвердил 31 июля 1997 года определение пункта Эль-Валид на границе между Ираком и Сирийской Арабской Республикой (напротив Ат-Тенфа на стороне Сирийской Арабской Республики) в качестве нового пункта ввоза для поставок товаров гуманитарного назначения в Ирак на основании резолюции 986 (1995). Затем, 26 августа 1997 года, там были размещены 10 независимых инспекторов Организации Объединенных Наций из "Регистра Ллойда" для подтверждения доставки товаров гуманитарного назначения в Ирак в соответствии с пунктом 36 процедур Комитета, касающихся осуществления резолюции 986 (1995). После открытия пункта 29 сентября 1997 года первые партии товаров прибыли в Эль-Валид 3 ноября 1997 года, а их доставка была подтверждена на следующий день.

13. Подтверждение доставки товаров гуманитарного назначения в Ирак независимыми инспекторами (из "Регистра Ллойда") осуществлялось без каких-либо проблем во всех четырех пунктах ввоза в Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху. Иракские власти оказывали независимым инспекторам всестороннее содействие в их деятельности. По состоянию на 1 декабря 1997 года была подтверждена доставка в Ирак 469 партий товаров гуманитарного назначения - целиком или по частям.

14. По состоянию на 1 декабря 1997 года Комитет получил в рамках первого этапа 929 заявок о поставках, 65 из которых были впоследствии аннулированы. Восемьсот пятьдесят четыре заявки были распространены среди членов Комитета для принятия решения. Семьсот семьдесят восемь из этих заявок на сумму примерно в 1218 млн. долл. США были утверждены, а рассмотрение 31 заявки было отложено. Сорок пять из оставшихся 55 заявок были заблокированы, и ни по одной из них решение Комитета не ожидается, так как предельный срок, в течение которого Комитет должен принять решение, еще не истек. Десять заявок еще не были распространены среди членов Комитета, так как секретариат ожидает либо поступления необходимой информации от государств, представивших заявки, либо накопления достаточных средств. По состоянию на 15 ноября 1997 года в рамках первого этапа по 13-процентному счету было в общей сложности представлено 303 заявки, 290 из которых были утверждены, а 13 находятся на рассмотрении.

15. Средства для поставок товаров в Ирак на основании резолюции 1111 (1997) поступили на целевой депозитный счет 12 сентября 1997 года. По состоянию на 1 декабря 1997 года Комитет в рамках второго этапа получил 239 заявок, 6 из которых были впоследствии аннулированы. Сто сорок одна заявка была распространена среди членов Комитета для принятия решения. Сто семнадцать из этих заявок на сумму примерно в 747,5 млн. долл. США были утверждены, а рассмотрение семи было отложено. Одна из оставшихся 116 заявок была заблокирована, а 16 ожидают решения Комитета, так как предельный срок, в течение которого Комитет должен принять решение, еще не истек. Девяносто две заявки еще не были распространены среди членов Комитета, так

/...

как секретариат ожидает поступления необходимых средств или необходимой информации от государств, представивших заявки. По состоянию на 15 ноября 1997 года в рамках второго этапа по 13-процентному счету было представлено 64 заявки и 51 из них была одобрена.

#### IV. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТРУБОПРОВОДА КИРКУК-ЮМУРТАЛЫК

16. На основании пункта 2 резолюции 986 (1995) Турция 25 сентября 1997 года обратилась к Комитету с просьбой утвердить выплату причитающейся ей суммы сборов за пользование нефтепроводом в течение первых 90 дней второго периода экспорта иракской нефти. Впоследствии Турции были перечислены согласованные сборы за пользование нефтепроводом на общую сумму в 46 285 616,44 долл. США.

17. Как отмечалось в предыдущем докладе Комитета (S/1997/692), во исполнение пункта 9 резолюции 986 (1995) Турция направила Комитету две просьбы о поставках запасных частей и оборудования для ремонта и технического обслуживания системы трубопровода Киркук-Юмурталык в Ираке. Обе просьбы были утверждены.

#### V. ВЫВОДЫ

18. Комитет будет и далее прилагать усилия для обеспечения последовательного и эффективного осуществления соответствующих мер, предусмотренных в резолюциях 986 (1995) и 1111 (1997). Вопросы, касающиеся рассмотрения заявок о поставках в Ирак товаров гуманитарного назначения, будут и впредь активно изучаться Комитетом на постоянной основе. В этой связи Комитет хотел бы выразить свою признательность всем соответствующим сторонам за их сотрудничество и содействие.

/...

Дополнение

Объем контрактных перевозок по странам (в баррелях)

